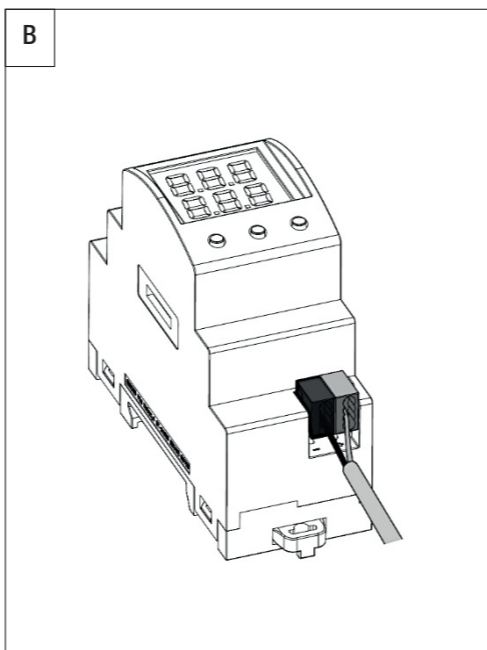
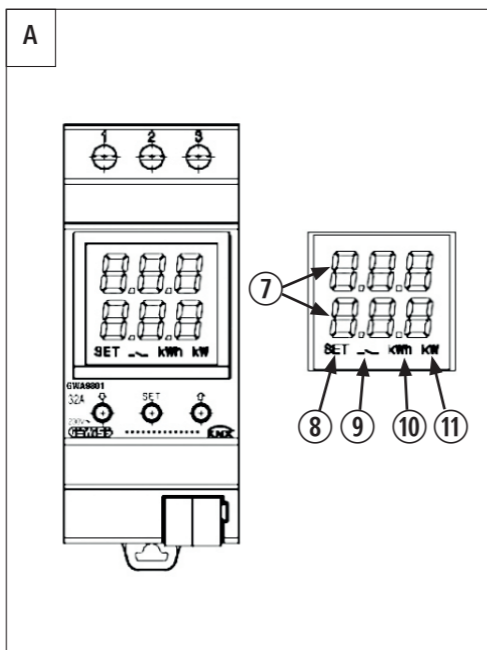


Misuratore KNX
KNX meter
Mesureur KNX
KNX-Messgerät



GWA9801



FUNZIONI

Il dispositivo svolge le seguenti funzioni:
Misura grandezze elettriche

- Nel normale funzionamento il display può visualizzare (Figura C):
1. Potenza attiva istantanea; compare "P-" se la potenza è prodotta
 2. Energia attiva consumata; max. 5 cifre (99999 kWh, due cifre in alto e tre in basso)
 3. Energia attiva prodotta; max. 5 cifre (99999 kWh, due cifre in alto e tre in basso)
 4. Stato soglie di potenza: "OFF"; "ON" in base allo stato della sua attivazione per la funzione di monitoraggio
 5. Come punto precedente

Il dispositivo visualizza la pagina della potenza assorbita (1) dopo 60 secondi dalla ultima pressione di un tasto. Il dispositivo è in grado di trasmettere le grandezze misurate via KNX.

Visualizzazione parametri rete elettrica

A scopo indicativo, sono disponibili le informazioni relative ai parametri della rete elettrica. Per visualizzare questi dati (Figura D), dalla pagina della potenza istantanea (10) premere per almeno 5 secondi il tasto \downarrow o il tasto \uparrow fino alla visualizzazione del primo parametro (11). I parametri riportati sono:

11. Corrente [A]
12. Tensione [V]
13. Fattore di potenza
14. Frequenza [Hz]

Reset contatori energia

I contatori di energia (prodotta e consumata) possono essere azzerati (Figura E, F): Dalla pagina dell'energia (2, 3) premere per almeno 5 secondi il tasto **SET** fino alla visualizzazione della pagina di conferma (6, 7). Premere il tasto **SET**, per azzerare il contatore; premere il tasto \downarrow o il tasto \uparrow per annullare l'operazione di reset.

Soglie di potenza

È inoltre possibile impostare fino a venti livelli di soglia limite di assorbimento che si desidera monitorare; è possibile inviare delle segnalazioni al superamento o meno di queste soglie e conteggiare per quanto tempo la potenza misurata è sopra soglia o quante volte ha superato il limite. È possibile attivare o disattivare il monitoraggio della soglia attraverso pressioni successive del tasto **SET** (8, 9, della Fig G).

COMPORAMENTO ALLA CADUTA E AL RIPRISTINO DELL'ALIMENTAZIONE / TENSIONE BUS

Alla caduta di tensione il dispositivo memorizza lo stato delle varie funzioni attive; al ripristino dell'alimentazione vengono nuovamente rivalutate le eventuali soglie di potenza attiva.

MONTAGGIO

Per le connessioni elettriche, fare riferimento alle figure H e I. Per il collegamento del morsetto bus KNX, fare riferimento alla figura B. Per un corretto funzionamento, il Misuratore deve essere installato subito a valle dell'interruttore generale (che dovrebbe essere un sezionatore secondo normativa CEI 64-8 V3, ma che in questo caso deve essere un magnetotermico (MTC) a protezione del Misuratore) in modo tale che possa misurare il reale consumo dell'abitazione. Il neutro di uscita dal Misuratore (3) dovrà essere collegato all'ingresso delle due differenziali dell'abitazione.

PROGRAMMAZIONE

Il dispositivo deve essere configurato con il software ETS. Il dispositivo supporta il protocollo KNX Data Secure e può essere programmato per comunicare su bus in modo sicuro. Informazioni dettagliate sui parametri di configurazione e sui loro valori sono contenute nel Manuale Tecnico (www.gewiss.com).

DATI TECNICI

Comunicazione	Bus KNX
Alimentazione	230 Vac, 50 Hz
Assorbimento alimentazione	1,5 W
Assorbimento corrente da bus	7,5mA
Cavo bus	KNX TP1
Tensione nominale di isolamento	1 kV, 4 kV (KNX)
Elementi di misura	1 sensore di tensione e corrente Range tensione: 207 Vac...253 Vac Frequenza di funzionamento: 50 Hz Corrente massima: 32 A Risoluzione misura: 1 W (10 W su display) Precisione misura: 3% F.S.
Potenza massima dissipata	3 W
Ambiente di utilizzo	Interno, luoghi asciutti
Temperatura di funzionamento	-5 ÷ +40 °C
Temperatura di stoccaggio	-5 ÷ +70 °C
Umidità relativa	Max 93% (Non condensante)
Connessione al bus	Morsetto ad innesto, 2 pin Ø 1 mm
Connessione elettriche	Morsetti a vite (Sezione: 4 mm ²) Sezione Max cavi: vedi figura
Dimensione	2 moduli DIN
Gradi di protezione	IP20
Categoria di sovratensione	III
Categoria di misura	III
Caratteristiche SCPD	MTC 32A
Riferimenti normativi	Direttiva bassa tensione 2014/35/EU (LVD) EN 61010-1 EN 61010-2-030 Direttiva compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU (EMC) Direttiva RoHS 2011/65/EU + 2015/863/EU
Certificazioni	KNX

ENGLISH

The safety of the device is only guaranteed if the safety and usage instructions are respected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.

This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. If you have any doubts, contact the GEWISS SAT technical support service.

The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.

The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used or tampered with.

Contact point indicated for the purposes of fulfilling the applicable EU directives and regulations:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENTION: the device must only be installed by qualified personnel, observing current regulations and the guidelines for KNX installations.

ATTENTION: the unused BUS signal cables, and the electrical continuity conductor, must never touch any live elements or the earthing conductor.

ATTENTION: disconnect the mains voltage before installing the device or carrying out any work on it.

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products ready for disposal and measuring less than 25cm can be consigned free of charge to dealers whose sales area covers at least 400m², without any purchase obligation. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

The device is fitted with (see figure A):

1. Power supply phase input
2. Power supply neutral input
3. Neutral output for measuring instantaneous power

PACK CONTENTS

- 1x direct connection KNX single-phase energy meter
- 1x installation manual

IN BRIEF

The KNX meter performs the function of measuring the electric power on the KNX BUS and is able to monitor up to twenty absorption limit threshold levels. It's installed on a DIN rail inside an electric board or junction box. The device supports KNX Data Secure: this technology increases the security of a KNX installation both during start up as well as during normal operation through the exchange of encrypted telegrams.

1. Power supply phase input
2. Power supply neutral input
3. Neutral output for measuring instantaneous power

- \downarrow Backward push-button
- \uparrow Forward push-button
- SET** SET push-button

The device has a segmented display for viewing:

4. the electric measurement/parameter visualised, the relative value and signalling icons
5. Active parameter setting mode
6. Active power threshold; icon on if the threshold is exceeded, off if not exceeded
7. Energy measurement unit kWh
8. Power measurement unit kW

FUNCTIONS

The device performs the following functions:

Measurement of electric sizes

During normal operation, the display can show (Figure C):

1. Instantaneous active power; "P-" is indicated if the power is produced
2. Active energy consumed; max. 5 figures (99999 kWh, 2 above and 3 below)
3. Active energy produced; max. 5 figures (99999 kWh, 2 above and 3 below)
4. Power threshold status: "OFF"; "ON" based on the status of its activation for the monitoring function
5. As per the previous point

The device shows the absorbed power page (1) 60 seconds after the last pressing of a button key. The device can transmit the sizes measured via KNX.

Visualisation of electric network parameters

For information purposes only, information about the electric network parameters is available. To view these data (Figure D), go to the instantaneous power page (10) and press the \downarrow or \uparrow button key for at least five seconds until the first parameter (11) appears. The parameters available are:

11. Current [A]
12. Voltage [V]
13. Power factor
14. Frequency [Hz]

Energy counter reset

The energy counters (produced and consumed energy) can be reset (Figures E, F): from the energy page (2, 3), press the **SET** button key for at least 5 seconds until the confirmation page (6, 7) appears. Press **SET** to reset the counter; press \downarrow or \uparrow to annul the reset operation.

Power thresholds

It is possible to set up to twenty absorption limit thresholds to be monitored; it is possible to send signals when these thresholds are exceeded or not and count how long the measured power is above the threshold or how many times it exceeded the limit. It is possible to activate or deactivate threshold monitoring by subsequently pressing the **SET** button key (8, 9, in Fig G).

BEHAVIOUR UPON BUS VOLTAGE/POWER SUPPLY FAILURE AND RESET

If a voltage failure takes place, the device memorises the status of the various active functions; when the power supply is restored, any active power thresholds are reassessed again.

ASSEMBLY

For the electrical connections, refer to figures H and I. To connect the KNX bus terminal, refer to figure B. To operate correctly, the meter must be installed immediately downstream from the main switch (which should be a switch disconnector according to Standard CEI 64-8 V3, but which in this case must be a miniature circuit breaker (MTC) to protect the meter); in this way, it can measure the real consumption of the home. The meter neutral output (3) must be connected to the input of the two residual current circuit breakers of the home.

PROGRAMMING

The device must be configured with the ETS software. The device support the KNX Data Secure protocol and can be programmed to communicate securely on the bus. Detailed information about the configuration parameters and their values is given in the Technical Manual (www.gewiss.com).

TECHNICAL DATA

Communication	KNX BUS
Power supply	230V AC, 50 Hz
Power supply absorption	1.5 W
Current absorbed by BUS	7,5mA
BUS cable	KNX TP1
Nominal insulating voltage	1 kV, 4 kV (KNX)
Measuring elements	1 voltage and current sensor Voltage range: 207V AC ... 253V AC Operating frequency: 50 Hz Maximum current: 32A Measurement resolution: 1W (10 W on the display) Measurement precision: 3% F.S.
Maximum dissipated power	3W
Usage environment	Dry indoor places
Operating temperature	-5 to +40°C
Storage temperature	-5 to +70°C
Relative humidity	Max 93% (non-condensative)
Connection to the BUS	Coupling terminal, 2 pins Ø 1mm
Electrical connection	Screw terminals (section: 4 mm ²) Max. cable section: see figure
Size	2 DIN modules
Degrees of protection	IP20
Overvoltage category	III
Measurement category	III
SCPD characteristics	MTC 32A
Reference Standards	Low Voltage Directive 2014/35/EU (LVD) EN 61010-1 EN 61010-2-030 Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (EMC) RoHS Directive 2011/65/EU + 2015/863/EU
Certification	KNX

FRANÇAIS

La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les consignes de sécurité et d'utilisation sont observées; aussi, s'avère-t-il nécessaire de les conserver. S'assurer que ces consignes ont été reçues par l'installateur et par l'utilisateur final.

Ce produit est uniquement destiné à l'usage pour lequel il a été expressément conçu. Toute autre utilisation est considérée comme impropre et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter le service d'assistance technique SAT GEWISS.

Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification invalide la garantie et peut rendre le produit dangereux.

Le constructeur ne peut être tenu pour responsable des dommages éventuels découlant d'un usage impropre, erroné ou bien d'une altération du produit acheté.

Point de contact indiqué conformément aux directives et aux règlements UE applicables:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italie
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

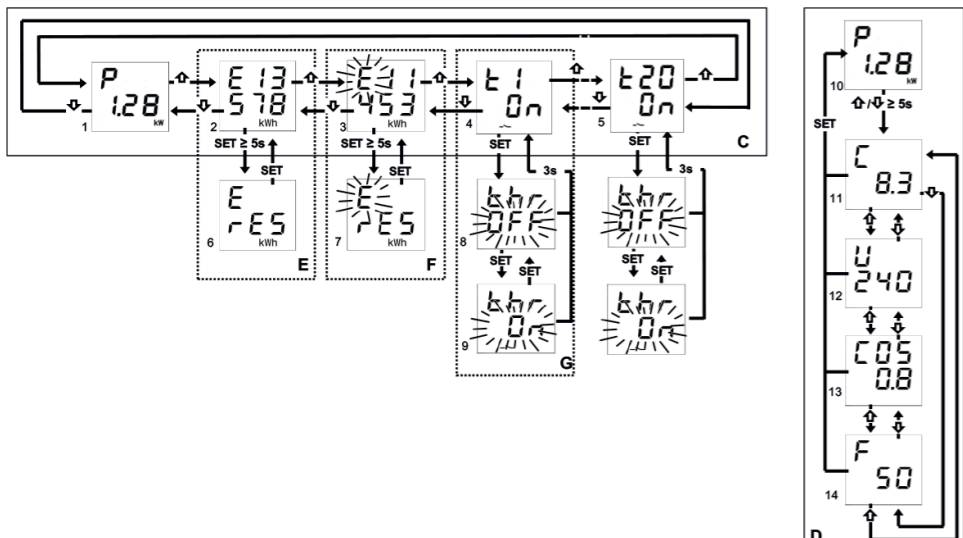
ATTENTION: l'installation du dispositif doit uniquement être réalisée par un personnel qualifié en suivant la réglementation en vigueur et les lignes directrices relatives aux installations KNX.

ATTENTION: les câbles de signal du bus non utilisés et le conducteur de continuité électrique ne doivent jamais toucher des éléments sous tension ou le conducteur de terre.

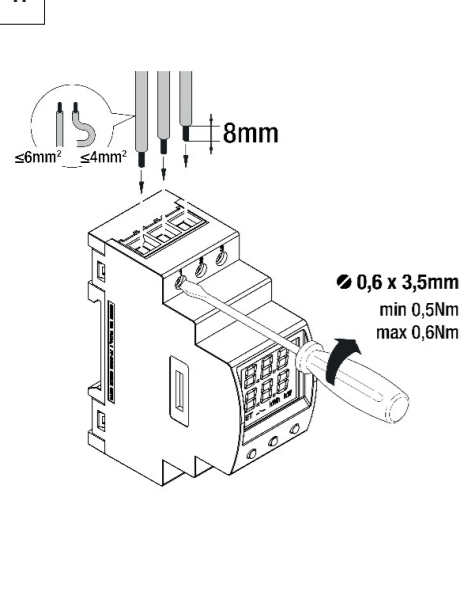
ATTENTION: couper la tension du réseau avant de procéder à l'installation ou à toute autre intervention sur l'appareil.

Le symbole de la poubelle barrée, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte différenciée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à évacuer d'une dimension inférieure à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente

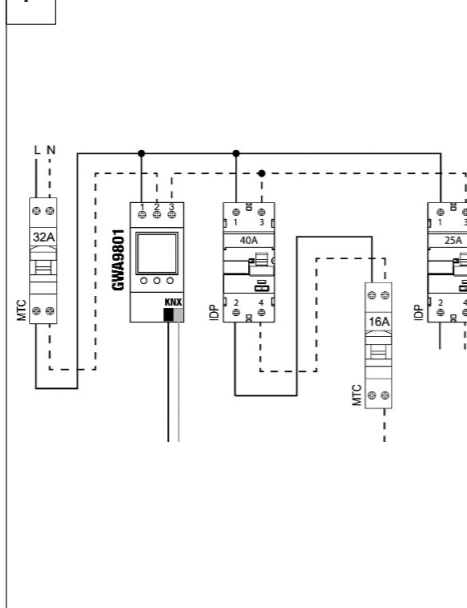
C ÷ G



H



I



ITALIANO

La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.

Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare il SAT Servizio Assistenza Tecnica GEWISS.

Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

ATTENZIONE: l'installazione del dispositivo deve essere effettuata esclusivamente da personale qualificato, seguendo la normativa vigente e le linee guida per le installazioni KNX.

ATTENZIONE: i cavi di segnale del bus non utilizzati e il conduttore di continuità elettrica non devono mai toccare elementi sotto tensione o il conduttore di terra.

ATTENZIONE: disinserire la tensione di rete prima di procedere all'installazione o qualsiasi altro intervento sull'apparecchio.

Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. GEWISS partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- n. 1 Misuratore di energia monofase KNX ad inserzione diretta
- n. 1 Manuale d'installazione

IN BREVE

Il Misuratore KNX svolge la funzione di misura di potenza ed energia su BUS KNX ed è in grado di monitorare fino a venti livelli di soglia limite di assorbimento. Si installa su guida DIN, all'interno di quadri elettrici o scatole di derivazione. Il dispositivo supporta KNX Data Secure: questa tecnologia aumenta la sicurezza di un'installazione KNX sia durante la messa in servizio che durante il normale funzionamento, grazie allo scambio di telegrammi criptati.

Il dispositivo è dotato di (figura A):

1. Ingresso Fase di alimentazione
2. Ingresso Neutro di alimentazione
3. Uscita Neutro per la misurazione della potenza istantanea

- \downarrow Pulsante Indietro
- \uparrow Pulsante Avanti
- SET** SET Pulsante Set

Il dispositivo è dotato di display a segmenti per visualizzazione:

4. Misura elettrica/parametro visualizzato e relativo valore e icone di segnalazione
5. Modalità impostazione parametri attiva
6. Soglia di potenza attiva; icona accesa se soglia superata, spenta se non superata
7. Unità di misura energia kWh
8. Unità di misura potenza kW

est d'au moins 400 m². La collecte différenciée et l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matières de l'appareil. Gewiss participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

CONTENU DE LA CONFECTION
<p>1 Mesureur d'énergie monophasée KNX à insertion directe</p> <p>1 manuel d'utilisation</p>
EN SYNTHÈSE

Le mesureur KNX exécuter la mesure de puissance et d'énergie sur le BUS KNX ; il est en mesure de suivre jusqu'à vingt niveaux de seuil limite d'absorption. Il est à installer sur rail DIN, à l'intérieur de tableaux électriques ou de boîtes de dérivation. Le dispositif supporte « KNX Data Secure » : cette technologie augmente la sécurité d'une installation KNX aussi bien lors de la mise en service que du fonctionnement courant, grâce à l'échange de télégrammes cryptés.

Le dispositif est équipé de **(figure A)** :

- Entrée de la phase d'alimentation
- Entrée du neutre d'alimentation
- Sortie du neutre pour la mesure de la puissance instantanée

 Bouton-poussoir « Précédent »

 Bouton-poussoir « Suivant »

SET Bouton-poussoir de configuration

Le dispositif est équipé d'un afficheur à segments de visualisation :

- Mesure électrique, paramètre visualisé, valeur correspondante et icône de signalisation
- Modalité d'imposition des paramètres active
- Seuil de puissance active ; icône allumée si le seuil est dépassé, éteinte dans le cas contraire
- Unité de mesure d'énergie kWh
- Unité de mesure de puissance kW

FONCTIONS

Le dispositif réalise les fonctions suivantes :

Mesure de grandeurs électriques

En fonctionnement courant, l'afficheur peut visualiser **(figure C)** :

- Puissance active instantanée ; « P » apparaît si la puissance est produite
- Énergie active consommée ; 5 chiffres max (99999 kWh, deux en haut et trois en bas)
- Énergie active produite ; 5 chiffres max (99999 kWh, deux en haut et trois en bas)
- État des seuils de puissance : OFF ; ON en fonction de l'état de son activation pour la fonction de suivi
- Comme au point précédent

Le dispositif visualise la page de la puissance absorbée (1) 60 secondes à compter de la dernière pression d'une touche. Le dispositif est en mesure de transmettre les grandeurs mesurées via le KNX.

Visualisation des paramètres du réseau électrique

À titre indicatif, les informations relatives aux paramètres du réseau électrique sont disponibles. Pour visualiser ces données **(figure D)**, appuyer 5 secondes au moins, à partir de la page de la puissance instantanée (10), sur la touche ↶ ou la touche ↷ jusqu'à la visualisation du premier paramètre (11). Les paramètres reportés sont :

- Intensité [A]
- Tension [V]
- Facteur de puissance
- Fréquence [Hz]

Remise à zéro des compteurs d'énergie

Les compteurs d'énergie (produite et consommée) peuvent être remis à zéro **(figures E et F)** : À partir de la page de l'énergie (2, 3), appuyer 5 secondes au moins sur la touche **SET** jusqu'à la visualisation de la page de confirmation (6, 7). Appuyer sur la touche **SET** pour remettre le compteur à zéro ; appuyer sur la touche ↶ ou la touche ↷ pour annuler l'opération de remise à zéro.

Seuils de puissance

On pourra également imposer jusqu'à vingt niveaux de seuil limite d'absorption que l'on souhaite suivre ; on pourra envoyer des signalisations au dépassement ou pas de ces seuils et compter la durée sur laquelle la puissance mesurée s'est trouvée au-dessus du seuil ou bien combien de fois cette limite a été dépassée. On pourra activer ou désactiver le suivi du seuil à l'aide de la touche **SET** (8, 9 sur la **figure G**).

COMPORTEMENT À LA CHUTE ET À LA RESTAURATION DE L'ALIMENTATION / TENSION BUS
--

À la chute de tension, le dispositif mémorise l'état des différentes fonctions actives ; à la restauration de l'alimentation, les éventuels seuils de puissance actifs sont de nouveau réévalués.

MONTAGE

Pour les raccordements électriques, faire référence aux **figures H et I**. Pour le raccordement de la borne BUS KNX, faire référence à la **figure B**. Pour un bon fonctionnement, le mesureur doit être installé immédiatement en aval de l'interrupteur général (devant être un sectionneur conforme à la réglementation CEI 64-8 V3, mais qui, dans ce cas, doit être un magnétothermique (MTC) en protection du mesureur), de manière à ce qu'il puisse mesurer la consommation réelle de l'habitation. Le neutre de sortie du mesureur (3) devra être raccordé à l'entrée des deux différentiels de l'habitation.

PROGRAMMATION

Le dispositif doit être configuré avec le logiciel ETS. Le dispositif supporte le protocole « KNX Data Secure » et peut être programmé pour sécuriser la communication sur le BUS. De plus amples informations sur les paramètres de configuration et sur leurs valeurs sont reportées dans le manuel technique (**www.gewiss.com**).

DONNÉES TECHNIQUES	
Communication	Bus KNX
Alimentation	230 Vca, 50 Hz
Absorption de l'alimentation	1,5 W
Absorption d'intensité du bus	7,5 mA

Câble bus	KNX TP1
Tension nominale d'isolement	1 kV, 4 kV (KNX)
Éléments de mesure	1 capteur de tension et d'intensité <p>Plage de tension : 207 à 253 Vca</p> <p>Fréquence de service: 50 Hz</p> <p>Intensité maximale : 32 A</p> <p>Résolution de la mesure : 1 W (10 W sur l'afficheur)</p> <p>Précision de la mesure : 3 % P.E.</p>
Puissance max dissipée	3 W
Ambiance d'utilisation	Intérieure, locaux secs
Température de service	-5 à +40°C
Température de stockage	-5 à +70°C
Humidité relative	93% max (sans condensation)
Connexion au bus	Borne à fiches, 2 fiches de Ø 1 mm
Raccordements électriques	Bornes à vis (section : 4 mm²) <p>Section max des câbles : voir la figure</p>
Dimension	2 modules DIN
Indices de protection	IP20
Catégorie de surtension	III
Catégorie de mesure	III
Caractéristiques SCPD	MTC 32A
Références normatives	Directive sur la basse tension 2014/35/EU (DBT) <p>EN 61010-1</p> <p>EN 61010-2-030</p> <p>Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU (CEM)</p> <p>Directive RoHS 2011/65/EU + 2015/863/UE</p>
Certifications	KNX

DEUTSCH

– Die Sicherheit des Geräts wird nur gewährleistet, wenn die Sicherheits- und Gebrauchsvorschriften eingehalten werden; daher müssen diese aufbewahrt werden. Sicherstellen, dass der Installateur und der Endbenutzer diese Anweisungen erhalten.

– Dieses Produkt darf nur für den Einsatz vorgesehen werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jeder andere Einsatz ist als unsachgemäß und/oder gefährlich zu betrachten. Im Zweifelsfall den technischen Kundendienst SAT von GEWISS kontaktieren.


– Das Produkt darf nicht umgerüstet werden. Jegliche Umrüstung macht die Garantie ungültig und kann das Produkt gefährlich machen.

– Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßem oder falschem Gebrauch oder unsachgemäßen Eingriffen am erworbenen Produkt entstehen.


– Kontaktstelle zwecks Einhaltung der einschlägigen EU-Richtlinien und Verordnungen:

GEWISS GEWISS S.p.a. Via A. Volta, 1 - 24069 Cenate Sotto (BG) - Italy
Tel.: +39 035 946 111 - qualitymarks@gewiss.com

	ACHTUNG: Die Installation des Geräts darf ausschließlich durch qualifiziertes Fachpersonal unter Beachtung der geltenden Bestimmungen und der Richtlinien für KNX-Installationen durchgeführt werden.
---	--

	ACHTUNG: Die nicht benutzen Bus-Signalkabel und der Beidraht dürfen niemals unter Spannung stehende Elemente oder den Erdungsleiter berühren.
---	--

ACHTUNG: Die Stromzufuhr vor der Installation oder jedem anderen Eingriff am Gerät trennen.

 Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei

Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht. Gewiss beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

PACKUNGSINHALT

- KNX-Energiemessgerät, einphasig, direkt geschaltet
- Installationshandbuch

KURZBESCHREIBUNG

Das KNX-Messgerät dient der Leistungs- und Energiemessung am KNX BUS und kann bis zu zwanzig Stufen von Aufnahmeschwellen verwalten. Es wird auf einer DIN-Schiene im Innern von Schaltkästen oder Abzweigdosen installiert. Das Gerät unterstützt KNX Data Secure: Diese Technologie erhöht die Sicherheit einer KNX-Installation sowohl während der Inbetriebnahme als auch während des normalen Betriebs dank des Austausches von verschlüsselten Telegrammen. Die Vorrichtung verfügt über **(Abbildung A)**:

- Eingang Stromphase
- Eingang Nullleiter Versorgung
- Ausgang Nullleiter für die Messung der Istleistung

 Taste Zurück

 Taste Weiter

SET SET Taste Set

Die Vorrichtung ist mit einem Display mit Segmentanzeige ausgestattet:

- Elektrische Messung/angezeigter Parameter und zugehöriger Wert und Anzeigesymbole
- Aktiver Parameter-Einstellungsmodus
- Wirkleistungsschwelle; Symbol leuchtet, wenn Schwelle überschritten, ist ausgeschaltet, wenn nicht überschritten
- Maßeinheit Energie kWh
- Maßeinheit Leistung kW

FUNKTIONEN

Die Vorrichtung erfüllt folgende Funktionen:

Messung elektrischer Größen

Im Normalbetrieb kann das Display Folgendes anzeigen **(siehe Abbildung C)**:

- Ist-Wirkleistung; es erscheint „P-“, wenn die Leistung erzeugt wird
- „Verbrauchte Wirkenergie; max. 5 Ziffern (99999 kWh, zwei Ziffern oben und drei unten)
- Erzeugte Wirkenergie; max. 5 Ziffern (99999 kWh, zwei Ziffern oben und drei unten)
- Status Leistungsschwellen: „OFF“; “ON“ basierend auf seinem Aktivierungsstatus für die Überwachungsfunktion
- Wie vorhergehender Punkt

Das Gerät zeigt 60 Sekunden nach dem letzten Tastendruck die Seite der Leistungsaufnahme (1) an. Das Gerät kann die gemessenen Größen über KNX übertragen.

Anzeige der Parameter des Stromnetzes

Zur Orientierung sind die Informationen in Bezug auf die Parameter des Stromnetzes verfügbar. Zum Anzeigen dieser Daten **(Abbildung D)**, ausgehend von der Seite der Istleistung (10) mindestens 5 Sekunden lang die Taste ↶ oder die Taste ↷ drücken, bis der erste Parameter (11) angezeigt wird. Folgende Parameter werden angeführt:

- Strom [A]
- Spannung [V]
- Leistungsfaktor
- Fréquence [Hz]

Reset der Energiezähler

Die Energiezähler (Erzeugung und Verbrauch) können zurückgesetzt werden **(Abbildungen E, F)**: Auf der Energieseite (2, 3) mindestens 5 Sekunden lang die Taste **SET** drücken, bis die Bestätigungsseite (6, 7) angezeigt wird. Die Taste **SET** zur Rücksetzung des Zählers drücken; Taste↶ oder Taste↷ drücken, um den Reset-Vorgang abzubrechen.

Leistungsschwellen

Außerdem können bis zu zwanzig Stufen für die Aufnahmeschwellen eingestellt werden, die überwacht werden sollen. Es können Meldungen bei Überschreiten oder Nichtüberschreiten dieser Schwellen gesendet werden, und es kann gezählt werden, wie lange die gemessene Leistung über der Schwelle liegt oder wie oft sie die Schwelle überschritten hat. Die Überwachung der Schwelle kann durch aufeinanderfolgendes Drücken der Taste **SET** (8, 9, **der Abbildung G**) aktiviert bzw. deaktiviert werden.

VERHALTEN BEI AUSFALL UND WIEDERHERSTELLUNG DER VERSORGUNG / BUSSPAN-

Bei einem Spannungsausfall speichert das Gerät den Zustand der verschiedenen aktiven Funktionen. Bei Wiederherstellung der Versorgung werden die eventuell aktiven Leistungsschwellen erneut ausgewertet.

MONTAGE

Für die elektrischen Anschlüsse wird auf die **Abbildungen H und I** verwiesen. Für den Anschluss der Klemme des KNX-Busses wird auf **Abbildung B** verwiesen. Für einen korrekten Betrieb ist das Messgerät sofort nach dem Hauptschalter (der ein Lasttrennschalter gemäß Norm CEI 64-8 V3 sein müsste, in diesem Fall jedoch ein Leistungsschutzschalter (MTC) zum Schutz des Messgeräts sein muss) zu installieren, sodass er den tatsächlichen Verbrauch der Wohnung messen kann. Der aus dem Messgerät (3) austretende Nullleiter muss an den Eingang der beiden Fehlerstromschalter der Wohnung angeschlossen werden.

PROGRAMMIERUNG

Das Gerät muss mit der Software ETS konfiguriert werden. Das Gerät unterstützt das Protokoll KNX Data Secure und kann programmiert werden, um sicher über den Bus zu kommunizieren. Genauere Informationen zu den Konfigurationsparametern und ihren Werten sind im Technischen Handbuch enthalten (**www.gewiss.com**).

TECHNISCHE DATEN

Kommunikation	KNX-Bus
Versorgung	230 VAC, 50 Hz
Stromaufnahme	1,5 W
Stromaufnahme über Bus	7,5mA
Buskabel	KNX TP1
Bemessungsisolationsspannung	1 kV, 4 kV (KNX)
Messelemente	1 Spannungs- und Stromsensor <p>Spannungsbereich: 207 Vac ... 253 Vac</p> <p>Betriebsfrequenz: 50 Hz</p> <p>Maximalstrom: 32 A</p> <p>Messauflösung: 1 W (10 W am Display)</p> <p>Messgenauigkeit: 3% v. Endwert.</p>
Max. Verlustleistung	3 W
Einsatzumgebung	Trockene Innenräume
Betriebs temperatur	-5 ÷ +40 °C
Lagertemperatur	-5 ÷ +70 °C
Relative Feuchte	Max 93% (nicht kondensierend)

Busanschluss	Schnelleinrastende Klemme, 2 Pins Ø 1 mm
Elektrische Anschlüsse	Schraubklemmen (Querschnitt: 4 mm²) <p>Max. Kabelquerschnitt: siehe Abbildung</p>
Abmessungen	2 DIN-Teilungseinheiten
Schutzarten	IP20
Überspannungskategorie	III
Messkategorie	III
Merkmale SCPD	MTC 32A
Normenbezug	Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU (NSR) <p>EN 61010-1</p> <p>EN 61010-2-030</p> <p>Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU (EMV)</p> <p>Richtlinie RoHS 2011/65EU + 2015/863/EU</p>
Zertifizierungen	KNX

Busanschluss	Schnelleinrastende Klemme, 2 Pins Ø 1 mm
Elektrische Anschlüsse	Schraubklemmen (Querschnitt: 4 mm²) <p>Max. Kabelquerschnitt: siehe Abbildung</p>
Abmessungen	2 DIN-Teilungseinheiten
Schutzarten	IP20
Überspannungskategorie	III
Messkategorie	III
Merkmale SCPD	MTC 32A
Normenbezug	Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU (NSR) <p>EN 61010-1</p> <p>EN 61010-2-030</p> <p>Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU (EMV)</p> <p>Richtlinie RoHS 2011/65EU + 2015/863/EU</p>
Zertifizierungen	KNX

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:
Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:
GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 TI-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

 **+39 035 946 11**
6:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00
lunedì - venerdì / monday - friday

 **www.gewiss.com**

According to applicable UK regulations, the company responsible for placing the goods in UK market is:
GEWISS UK LTD - Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES
Cambridgeshire, PE27 5JL, United Kingdom tel: +44 1954 712757 E-mail: gewiss-uk@gewiss.com



IT Seguire le istruzioni e conservarlo per la consegna all'utente finale. Evitare qualsiasi uso improprio, manomissioni e modifiche. Rispettare le vigenti norme sugli impianti - **EN** Follow the instructions and keep them safe for delivery to the end user. Avoid any misuse, tampering and modifications. Comply with the current regulations regarding the systems - **FR** Observer les consignes et les conserver pour la livraison à l'utilisateur final. Éviter tout usage impropre, interventions illicites et modifications. Respecter les normes en vigueur sur les installations - **DE** Befolgen Sie die Anweisungen und bewahren Sie diese für eine Weitergabe an den Endbenutzer auf.Unsachgemäßer Gebrauch, Manipulationen und Änderungen sind zu vermeiden.Beachten Sie die für die Anlagen geltenden einschlägigen Normen